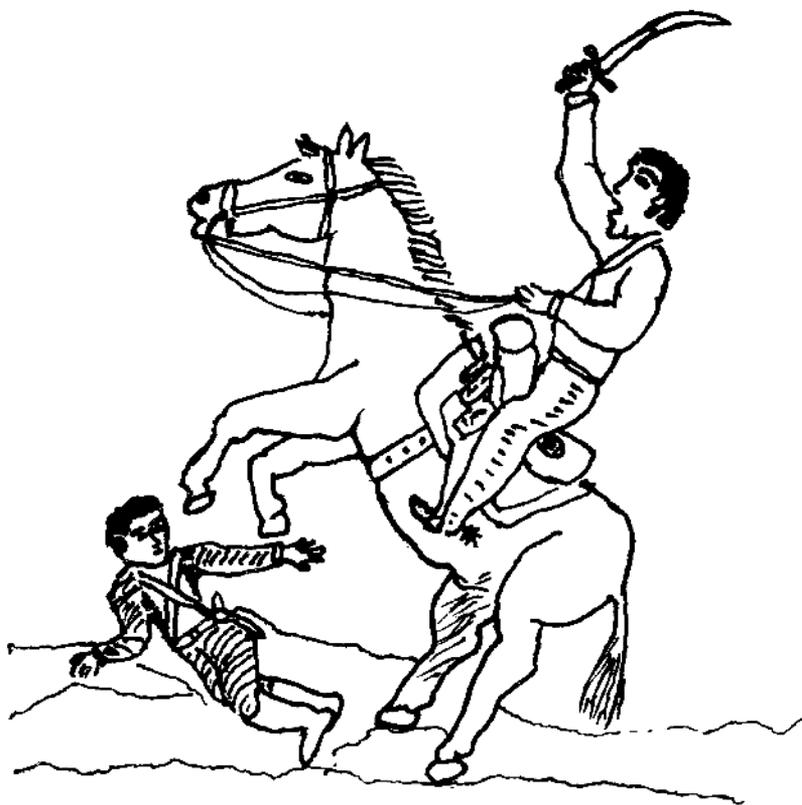


NATJAXJA'C JUMDU GU VICENTE GUERRERO

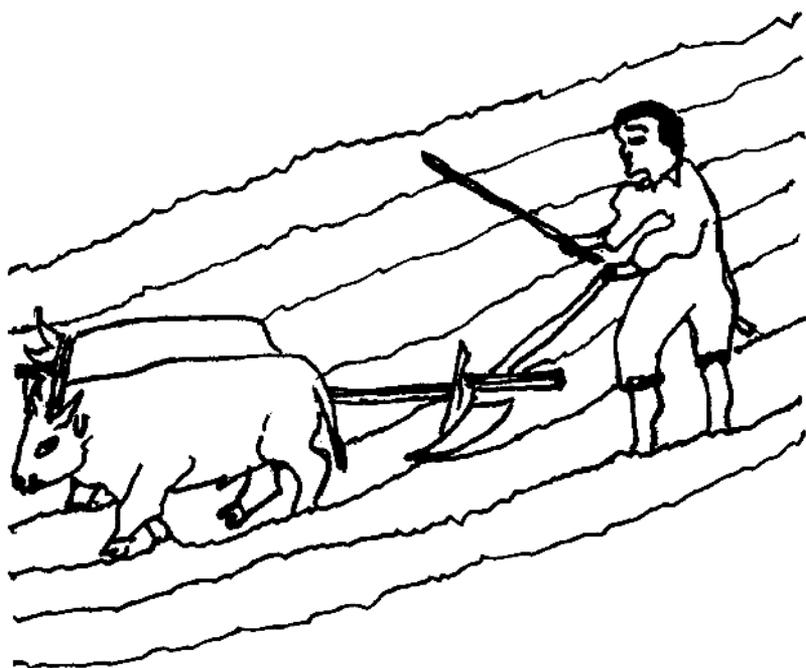
La vida de don Vicente Guerrero



INTRODUCCION

En este librito, el autor, nativo de Santa María Ocotán, Durango; resume la vida del general Vicente Guerrero. Después de haber leído sobre su vida, y haber discutido acerca de algunos aspectos de su desarrollo como dirigente mexicano; el autor narra, con sus propias palabras y en su propio idioma, la vida de Guerrero. Menciona cómo aprendió Guerrero, desde muy joven, la importancia de tratar siempre de ayudar a otros. Cómo, por ser arriero, pudo andar por muchas partes del país, y enterarse de la lucha por la independencia y decidir unirse a los insurgentes. Después, relata que Guerrero estuvo a las órdenes del general Galeana. Más tarde, cómo llegó a ser general en lugar de Galeana después de que a éste lo mataron. Luego, que fue comisionado por el generalísimo Morelos a pelear en Oaxaca. Por último, el autor narra cómo Guerrero, con solamente cincuenta hombres armados sólo con palos, obtuvo una gran victoria en el cerro de Papalotla mediante un ataque sorpresa durante la noche. Al huír sus enemigos, él se quedó con sus armas, y, de esa manera, empezó a formar un mejor ejército. Así siguió creciendo su fama, hasta que un día llegó a ser presidente de la nueva República Mexicana.

Publicado por el
Instituto Lingüístico de Verano
en coordinación con la
Secretaría de Educación Pública
a través de la
Dirección General de Servicios Educativos
en el Medio Indígena
México, D.F.
1978



Gu Vicente Guerrero nat guiy
ma'ncap nax chu'abar na pui' títití'
Tixtla, na xiv pui'ñi vatítití' estado
de Gerrero. Nar ahlícat tujuanda'
na bán jum'ayudarca'. Hasta napai'
vavia' catorci años magá modo
najaxdyuy más ganáru' piam na más
pácil tujuquia'.

Jirjarfuxca'va'. Pai'jix vıt
 tubiñorda', pai'jix javoc. Gammıjı
 oihlidya' pai'napıxja'c gu guë'guër.
 quiccham. Mammá cuenta nam jupvua
 avısos gu nanvat nam tudamquıc guio
 nam panax guıhlım cham tu' fıbi'ñ.
 Mui'quım vajatı nam co'com javua güi'
 nam pui'p tu'm na dıhl. Jatı nam

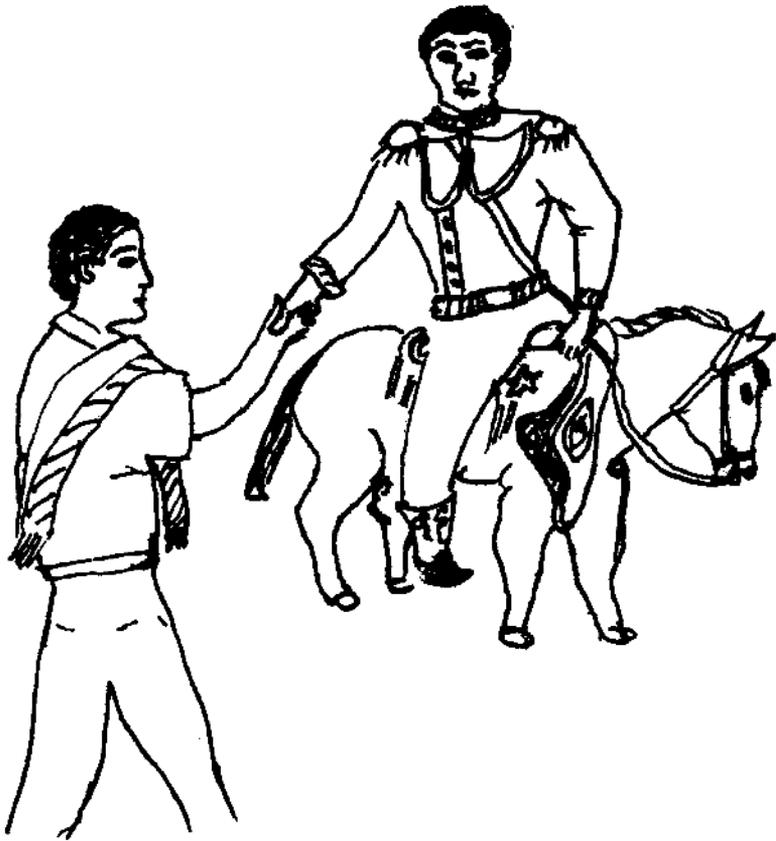


jaguiv jacócom'a'm nam sap cham máttit
tujan.

Miccat sap var 1810. Gu Vicente
Guerrero varviapma', majf para irvan
gu país. Mammá cuenta nar jiguiahli'.
Jacay gu ja'tcam nam sap jir
jixbabai'cam gu Hidalgo guio gu
Morelos. Güi' majimpunéru'ip na jai'p
tucocda' nam jaxdyuim dipendéro'.

Gu Guerrero matf ma'n gu general
Hermenegildo Galeana tiguim, nax
máttit Tucocda. --Añ ya'p vajimchu',
General, --jupcai'ch gu viapma'. Gu
Galeana jixbai' ricivíru. Luego
juptitda: --Añ guio ap jach jadaguia'
gu vapaiñum para nach Tucocda' nach
dipendéro' dyiñ dërva'a'm.

--Cavuimucdyoch pui' todóda',
jiñmar, --contistáru güi' nax i'om



tucocdam.

Oiva' gu jépega'n hasta natpai'
mú gu Galeana mummu mia'n Coyuca, na
xiv var estado de Guerrero. Jir 27 de
junio de 1814. Gu Vicente Guerrero
varjépejigüi'.

Gu mero general José María Morelos
y Pavón contar gu viapma' Guerrero,
vaidyava', juptátda: --Dyi dívir nisitar
nax chiquá'ca' guio na joidyam tutui'ca'.
Añ ñli'ñ na ap pudéro' nap jixbai'
tuduñia'.

--Pui'ñdyo duñia', jiñgeneral tuc,
--jupcai'ch gu Guerrero.

Cincuenta javim gu ja'tcam
vatucoadam. Gu general Guerrero



pu'ʰhli'ñ nax bai' gu tuca'ja'c na
jacocda' gux ba'mnaguim. Xija'armáruc
gu sandáruuxchugui'ñ, jixcāpac gu u'ux
jamt xi'u'uc. Mui'jija'aimt gu tuca'
jixdyopi'ñ, mi'pax ja'a'm jivuvuamt.
Jacoimt gu u'uxqu'n namgu' cham mat gu
jai' namjt'c mujim güi' nam jixbactu'.
Majivoi'ññorjamt.

Ja'pduc tugararu gu Guerrero,
tu'u'ucjamt gu ja'tcantugui'ñ gu
vapainum, hasta natpai'm punéru.
Gatucva' gu' más vampunéruji namtgu'
vamat nax máttt tucocda dyi'. Mui'
muja'c vacaimt gu sandáruuxjiva'güi',
más varispitarumt, hasta natpai'
risivíru presidentiqui'n ya' dyi Méjic.

El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores

AUTOR:

José Trinidad Solís de la Cruz

IDIOMA:

Tepehuán del sureste

Municipio del Mezquital, Dgo.

INVESTIGADOR LINGUISTICO:

Tomás Willett S., bajo la dirección del

Instituto Lingüístico de Verano

Q-3-8-206

Esta edición de prueba consta de 50 ejemplares.

se terminó de imprimir este libro
el día 31 de marzo de 1978
en la
Casa de Publicaciones en Cien Lenguas
MAESTRO MOISES SAENZ
DEL
Instituto Lingüístico de Verano, A.C.
Hidalgo 166, México 22, D.F.

